

26 كانون الثاني/يناير 2021

الدورة الأولى لعام 2021 للمجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (مؤهل الأمم المتحدة)، 7 و 8 نيسان/أبريل 2021

إخطار من المديرية التنفيذية

أولاً-

المواعيد وجدول والأعمال ومكان الانعقاد والمشاركة

1 - عُقدت الدورة الثانية لعام 2020 للمجلس التنفيذي في الفترة من 27 إلى 29 تشرين الأول/أكتوبر 2020. ويرد تقرير المجلس التنفيذي عن أعمال دورته الثانية لعام 2020 في الوثيقة HSP/EB/2020/28. وترد في الوثيقة HSP/EB.2020/29 المقررات التي اعتمدها المجلس التنفيذي في تلك الدورة.

2 - ووافق المجلس التنفيذي في دورته الثانية، وفي مقرره 6/2020، على أن تُعقد الدورة الأولى للمجلس التنفيذي للعام 2021 يومي 6 و 7 نيسان/أبريل 2021. ولكن مكتب المجلس التنفيذي أوصى، في اجتماعه المعقود في 11 كانون الثاني/يناير 2021، بتغيير موعد الدورة بحيث تُعقد يومي الأربعاء 7 نيسان/أبريل والخميس 8 نيسان/أبريل 2021. واستندت توصية المكتب إلى أن عطلة عيد الفصح تُصادف يوم الاثنين 5 نيسان/أبريل 2021، وإلى المواعيد المتاحة في جدول اجتماعات عام 2021 لشعبة خدمات المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي.

3 - وأدخل المكتب تعديلاً طفيفاً على جدول الأعمال المؤقت الذي وافق عليه المجلس التنفيذي في مقرره 6/2020 والمتاح على الموقع الشبكي للدورة الأولى لعام 2021 (<https://unhabitat.org/First-session-of-the-Executive-Board-of-the-year-2021>)، وذلك لإدراج معلومات مستكملة عن استجابة مؤهل الأمم المتحدة لجائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) في إطار البند 7 من جدول الأعمال. ويمكن الاطلاع على جدول الأعمال المؤقت (HSP/EB.2021/1). وعملاً بالمادة 6 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي (HSP/HA.1/HLS.3) ستصدر وثائق العمل للدورة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة بحلول 10 آذار/مارس 2021، أي قبل افتتاح الدورة بأربعة أسابيع.

4 - وعلى الرغم من أن الدورة يتوقع أن تُعقد عبر الإنترنت، بسبب استمرار جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19)، طُلب إلى المديرية التنفيذية أن تواصل رصد الحالة إذا أتيحت إمكانية عقد الدورة إما بالحضور المباشر في مقر مؤهل الأمم المتحدة في نيروبي أو كدورة مختلطة تجمع بين الاجتماع عبر الإنترنت للممثلين غير المقيمين في نيروبي والاجتماع المباشر للممثلة الدائمة الموجودين في نيروبي، وحسب التدابير الوقائية اللازمة المتعلقة بالجائحة. ولكن نظراً للشكل المستمر والمتطور للجائحة، أوصى المكتب، في اجتماعه المعقود في 11 كانون الثاني/يناير 2021، بأن تقوم المديرية التنفيذية بالأعمال التحضيرية لدورة تعقد عبر الإنترنت مع توفير الترجمة الفورية باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة. وطلب المكتب إلى المديرية التنفيذية أن تتشاور مع المديرية العامة لمكتب الأمم المتحدة في نيروبي وممثل حكومة كينيا، اللذين يراقبان الحالة، من أجل تحديد أفضل شكل ممكن للدورة.

5 - وسُفّحت الدورة في الساعة 9:00 (توقيت نيروبي) (التوقيت العالمي المنسق+3)) يوم الأربعاء 7 نيسان/أبريل 2021. وينبغي أن يكون المشاركون قد اتصلوا بالإنترنت وسجلوا لدخول الاجتماع الإلكتروني بحلول الساعة 8:45.

6 - وستُرسل تعليمات دخول الاجتماع الإلكتروني في حوالي 2 نيسان/أبريل 2021.

7 - ويتعيّن على جميع أعضاء المجلس التنفيذي البالغ عددهم **36** عضواً المشاركة في الدورة.

8 - وبالإضافة إلى ذلك، ووفقاً للمادة 17 من النظام الداخلي، فإن حضور دورات المجلس التنفيذي مفتوح لأي دولة عضو في الأمم المتحدة ليست عضواً في المجلس التنفيذي ولأي عضو في وكالة متخصصة. ووفقاً للمادة 8 من النظام الداخلي ينبغي لكل عضو من أعضاء المجلس التنفيذي وأي من المراقبين إحالة أسماء ممثليهم المعتمدين وممثليهم المناوبين والمستشارين إلى أمانة المجلس التنفيذي في أقرب وقت ممكن، على أن يتم ذلك في موعد أقصاه 4 نيسان/أبريل 2021، وعلى أن تتضمن المعلومات عناوين البريد الإلكتروني لكل منهم، من أجل تزويدهم بالتفاصيل التي تمكنهم من حضور الدورة المعقودة عبر الإنترنت. وينبغي أن يتألف كل وفد من ممثل معتمد وعدد من الممثلين المناوبين والمستشارين حسب الاقتضاء.

ثانياً - المسائل الرئيسية المطروحة للنقاش

9 - تشمل المسائل الرئيسية التي سينظر فيها المجلس التنفيذي في دورته الأولى للعام 2021 ما يلي:

(أ) تقرير عن الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة لموئل الأمم المتحدة؛

(ب) استعراض حالة ومناقشة مشروع برنامج العمل السنوي لموئل الأمم المتحدة ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2022؛

(ج) الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة؛

(د) تنفيذ القرارات والمقررات التي اعتمدها جمعية موئل الأمم المتحدة (جمعية الموئل)؛

(هـ) التقدم الذي أحرزه موئل الأمم المتحدة في تنفيذ إصلاح منظومة الأمم المتحدة الإنمائية.

(و) الإجراءات التي يتخذها موئل الأمم المتحدة لتعزيز الحماية من الاستغلال الجنسي وغيره من أشكال الاستغلال والانتهاك، ومن التحرش الجنسي في مكان العمل؛

(ز) الإجراءات التي اتخذتها المديرية التنفيذية من أجل تحديث وتحسين الإدارة والسياسات والإجراءات الداخلية لموئل الأمم المتحدة؛

(ح) انتخاب أعضاء مكتب المجلس التنفيذي.

ثالثاً - المشاورات غير الرسمية

10 - من أجل تيسير عمل المجلس التنفيذي، ستُتخذ، عند الطلب، الترتيبات اللازمة لعقد مشاورات غير رسمية عبر الإنترنت بين المجموعات الإقليمية بشأن مسائل مختلفة، بما في ذلك مشاريع النتائج، التي تشمل مشاريع المقررات المعروضة على المجلس التنفيذي لدراساتها والنظر في إمكان اعتمادها. ويمكن إرسال هذه الطلبات إلى الأمانة عن طريق البريد الإلكتروني على العنوانين: chris.mensah@un.org و unhabitat-sgb@un.org.

رابعاً - الترتيبات التنظيمية المقترحة للدورة الأولى لعام 2021

11 - تقترح المديرية التنفيذية الترتيبات التنظيمية والجدول الزمني الواردين في مرفق هذا الإخطار، لكي تنظر فيهما الدول الأعضاء.

ألف - المكتب

12 - وفقاً للمادة 9 من النظام الداخلي، يتألف مكتب المجلس التنفيذي من رئيس وثلاثة نواب للرئيس ومقرر. وسيشرف على سير الدورة الأولى لعام 2021، أعضاء المكتب للفترة 2020-2021، الذين انتخبهم المجلس

التنفيذي دورته الأولى لعام 2020، في 29 تموز/يوليه 2020. ويمكن الاطلاع [هنا](#) على بيان بالتوزيع الجغرافي لأعضاء المجلس التنفيذي الذين انتخبهم جمعية الممثل في دورتها الأولى التي عُقدت في أيار/مايو 2019، وذلك لفترة عضوية تستمر أربع سنوات.

الانتخابات

13 - عملاً بالمادة 9 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، سينتخب المجلس، في اليوم الأخير من دورته الأولى لعام 2021، من بين أعضائه، ومع مراعاة ضرورة كفالة التمثيل الجغرافي العادل، مكتباً جديداً يتألف من رئيس وثلاثة نواب للرئيس ومقرر تبدأ مدة عضويتهم في نهاية الدورة الأولى لعام 2021. ووفقاً للمادة 9 أيضاً، يجري التناوب في مناصبي الرئيس والمقرر لكي تشغلها مجموعة إقليمية مختلفة كل سنة، وتتولى كل مجموعة إقليمية منصب الرئيس والمقرر مرة واحدة كل خمس سنوات. ويمكن الاطلاع [هنا](#) على تشكيل المكاتب السابقة للمجلس التنفيذي.

14 - ويتوقع أن تنطبق عملية التناوب المذكورة أعلاه على تشكيل المكتب للفترة 2021-2022 على النحو المبين أدناه:

دول أوروبا الشرقية: الرئيس

الدول الأفريقية: نائب الرئيس

دول آسيا والمحيط الهادئ: نائب الرئيس

دول أوروبا الغربية والدول الأخرى: نائب الرئيس

دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي: المقرر

باء - الاجتماعات أثناء الدورة

1- اليوم الأول من الدورة

15 - عقب إجراء المشاورات ضمن المكتب يوصى بأن تجري معظم أعمال المجلس التنفيذي في دورته الأولى لعام 2021 في جلسات عامة عبر الإنترنت. ويقترح تكريس اليوم الأول من الدورة الأولى لعام 2021 لافتتاح الدورة (البند 1 من جدول الأعمال)؛ والمسائل التنظيمية (البند 2 من جدول الأعمال)؛ وتقارير رؤساء الأفرقة العاملة المخصصة (البند 3 من جدول الأعمال). والشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة (البند 4 من جدول الأعمال)؛ وتقارير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذات الصلة بأعمال موئل الأمم المتحدة التي صدرت منذ آخر دورة للمجلس التنفيذي (البند 5 من جدول الأعمال)؛ واستعراض حالة ومناقشة مشروع برنامج العمل السنوي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2022 (البند 6 من جدول الأعمال)؛ وتنفيذ الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة (البند 7 من جدول الأعمال).

2- اليوم الثاني من الدورة

16 - يقترح تكريس اليوم الثاني لتنفيذ القرارات والمقررات التي اعتمدها جمعية موئل الأمم المتحدة (البند 8 من جدول الأعمال)؛ والتقدم الذي أحرزه موئل الأمم المتحدة في تنفيذ إصلاح منظومة الأمم المتحدة الإنمائية (البند 9 من جدول الأعمال). والتقارير السنوي بشأن الإجراءات التي يتخذها موئل الأمم المتحدة لتعزيز الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين ومن التحرش الجنسي في مكان العمل (البند 10 من جدول الأعمال)؛ والتقارير السنوي عن الإجراءات التي اتخذتها المديرية التنفيذية من أجل تحديث وتحسين الإدارة والسياسات والإجراءات الداخلية لموئل الأمم المتحدة (البند 11 من جدول الأعمال)؛ وانتخاب أعضاء المكتب (البند 12 من جدول الأعمال)؛ وجدول الأعمال المؤقت للدورة المقبلة للمجلس التنفيذي (البند 13 من جدول الأعمال)؛ ومسائل أخرى (البند 14 من جدول الأعمال)؛ واختتام الدورة (البند 15 من جدول الأعمال).

جيم -

المشاورات بشأن مشاريع المقررات التي سينظر فيها المجلس التنفيذي

17 - أوصى المكتب، في اجتماعه المعقود في 11 كانون الثاني/يناير 2021، بأن ينظر الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والمسائل الإدارية، الذي أنشأه المجلس التنفيذي في الفقرة 7 من مقرره 2/2019، قبل انعقاد الدورة، في مشاريع النتائج التي ستعرض لكي ينظر فيها المجلس التنفيذي في دورته الأولى لعام 2021، بما في ذلك مشاريع المقررات. وبعد ذلك، يُتوقع أن يحيل رئيس الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والمسائل الإدارية مشاريع النتائج، بما فيها مشاريع المقررات، إلى المجلس التنفيذي عن طريق رئيسه لمواصلة النظر فيها وبحث إمكان اعتمادها.

18 - ويتوقع أيضاً أن يخصص جزء من الدورة للمفاوضات غير الرسمية بشأن مشاريع المقررات بغية دمجها أو التوفيق بينها أو توضيحها، حسب الاقتضاء، قبل أن ينظر فيها المجلس التنفيذي في جلسة عامة للدورة تُعقد عبر الإنترنت.

دال - التسجيل

19 - يُشجّع جميع المندوبين على التسجيل المسبق عن طريق الإنترنت في الدورة الأولى لعام 2021 على الرابط: <https://unhabitat.org/First-session-of-the-year-2021-of-the-Executive-Board>، وذلك اعتباراً من يوم الأربعاء 24 شباط/فبراير 2021. وتطلب أمانة مؤئل الأمم المتحدة إلى جميع المشاركين التسجيل عن طريق الإنترنت قبل الساعة 14:00 (بتوقيت نيروبي (التوقيت العالمي المنسق +3))، من يوم الخميس 1 نيسان/أبريل 2021، من أجل تمكين المنظمة من تسجيل حضور جميع المشاركين في الدورة على النحو الواجب وتزويدهم بإمكانية الوصول إلى المنصة الإلكترونية للدورة.

20 - ووفقاً للمادة 8 من النظام الداخلي، تطلب أمانة مؤئل الأمم المتحدة إلى البعثات الدائمة وبعثات المراقبة لدى مؤئل الأمم المتحدة في نيروبي ولدى مقر الأمم المتحدة في نيويورك، أن تقوم بالإضافة إلى التسجيل عن طريق الإنترنت، بإبلاغ أمين هيئات إدارة مؤئل الأمم المتحدة السيد كريس منسه (الهاتف: +254 732 689199، البريد الإلكتروني chris.mensah@un.org و unhabitat-sgb@un.org)، بأسماء أعضاء وفودها وعناوين بريدهم الإلكتروني وذلك في أقرب وقت ممكن، ولكن في موعد أقصاه 4 نيسان/أبريل 2021.

21 - ويمكن الاطلاع على معلومات إضافية في الموقع الشبكي، على الرابط: <https://unhabitat.org/First-session-of-the-year-2021-of-the-Executive-Board>. وينبغي توجيه الاستفسارات المتعلقة بالدورة الأولى للمجلس التنفيذي لعام 2021 إلى:

Mr. Chris Mensah
Secretary to the Governing Bodies
United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat)
P.O. Box 30030, 00100, Nairobi, Kenya
البريد الإلكتروني: chris.mensah@un.org و unhabitat-sgb@un.org
الهاتف: +254 20 762 5521/3216؛ الهاتف المحمول: +254 732 6891 99

تنظيم العمل والجدول الزمني المقترحان لدورة المجلس التنفيذي الأولى لعام 2021، التي ستعقد في يومي 7 و8 نيسان/أبريل 2021

اليوم/التاريخ	الوقت	بند جدول الأعمال
الأربعاء 7 نيسان/أبريل 2021	صباحاً	<p>1- افتتاح الدورة.</p> <p>2- المسائل التنظيمية:</p> <p>(أ) إقرار جدول الأعمال وخطة العمل للدورة الأولى لعام 2021؛</p> <p>(ب) اعتماد تقرير المجلس التنفيذي عن أعمال دورته الثانية لعام 2020.</p> <p>3- تقارير رؤساء الأفرقة العاملة المخصصة.</p> <p>4- الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة، بما في ذلك تنفيذ استراتيجية حشد الموارد وفقاً للخطة الاستراتيجية، واقتراح بشأن التوازن الجغرافي والجنساني.</p>
	بعد الظهر	<p>5- تقارير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذات الصلة بأعمال موئل الأمم المتحدة التي صدرت منذ آخر دورة للمجلس التنفيذي.</p> <p>6- استعراض حالة ومناقشة مشروع برنامج العمل السنوي لموئل الأمم المتحدة ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2022.</p> <p>7- تنفيذ الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة، بما في ذلك الإبلاغ عن الأنشطة البرنامجية لموئل الأمم المتحدة في عام 2020 وتنفيذ البرامج الفرعية والبرامج الرئيسية وأنشطة التعاون التقني، وآخر المستجدات بشأن استجابة موئل الأمم المتحدة لجائحة مرض فيروس كورونا.</p> <p>المشاورات غير الرسمية بشأن مشاريع المقررات</p>
الخميس 8 نيسان/أبريل 2021	صباحاً	<p>8- تنفيذ القرارات والمقررات التي اعتمدها جمعية الموئل</p> <p>9- التقدم الذي أحرزه موئل الأمم المتحدة في تنفيذ إصلاح منظومة الأمم المتحدة الإنمائية.</p> <p>10- التقرير السنوي بشأن الإجراءات التي يتخذها موئل الأمم المتحدة لتعزيز الحماية من الاستغلال الجنسي ومن أي شكل آخر من أشكال الاستغلال والانتهاك، ومن التحرش الجنسي في مكان العمل.</p>
	بعد الظهر	<p>11- التقرير السنوي عن الإجراءات التي اتخذتها المديرية التنفيذية من أجل تحديث وتحسين الإدارة والسياسات والإجراءات الداخلية لموئل الأمم المتحدة.</p> <p>12- انتخاب أعضاء المكتب.</p> <p>13- جدول الأعمال المؤقت للدورة المقبلة للمجلس التنفيذي.</p> <p>14- مسائل أخرى.</p> <p>15- اختتام الدورة.</p>